

# LOS TEMPLOS ANGLICANOS COMO INICIADORES DE LA VIDRIERA ARTÍSTICA EN CANARIAS

## ANGLICAN TEMPLES AS INITIATORS OF ARTISTIC STAINED GLASS WINDOWS IN THE CANARY ISLANDS

### Resumen

La expansión imperialista de Gran Bretaña por África y Asia llevó a la utilización de Canarias como puerto en el Atlántico. Gracias a ello se asentó una numerosa colonia en las Islas, a las que trasplantaron sus costumbres y ritos. La influencia de los británicos hasta la Guerra Civil, y la creación de templos anglicanos y de vidrieras en los mismos sirvió de punto de partida para la creación de estas obras de arte en Canarias, desconocidas hasta el momento.

### Palabras Clave

Anglicanismo, Canarias, Gran Bretaña, Templo, Vidrieras.

### Jonás Armas Núñez

Universidad de La Laguna.  
Departamento de Historia del Arte.  
Facultad de Geografía e Historia.  
San Cristóbal de La Laguna, España.

Doctor en Historia del Arte por la Universidad de La Laguna, miembro del grupo de investigación IHAMC de dicha universidad y miembro del Instituto de Estudios Canarios.

### Abstract

The Canary Islands became a strategic seaport in the Atlantic Ocean during the British imperial expansion in Africa and Asia. Thanks to that, a vast colony was settled in the Islands where new customs and rites were introduced. British influence until civil war and the construction of Anglican Temples and their stained glass windows served as starting point to create these artworks in the Canary Islands, which were unknown until that moment.

### Key Words

Anglicanism, Canary Islands, Great Britain, Temple, Stained Glass.

ISSN 2254-7037

Fecha de recepción: 03/10/2013  
Fecha de revisión: 15/10/2013  
Fecha de aceptación: 18/11/2013  
Fecha de publicación: 30/12/2013

## LOS TEMPLOS ANGLICANOS COMO INICIADORES DE LA VIDRIERA ARTÍSTICA EN CANARIAS

### 1. INTRODUCCIÓN

**E**l arte de la vidriera no era conocido en Canarias hasta bien entrado el siglo XIX. La conquista del Archipiélago fue llevada a cabo por Castilla a lo largo del siglo XV, coincidiendo con el canto de cisne de los lenguajes góticos. La adopción de los sistemas constructivos mudéjares, de gruesos muros y pequeños vanos que se cubrían con cortinajes rojos, buscaba un interior de semipenumbra de los inmuebles religiosos que no permitió la instalación de vitrales en los mismos. A ello vinieron a sumarse las ideas emanadas del Concilio de Trento, que marcaron la comunidad y relación cultural de la sociedad hispana, y por ello de la canaria, en la que se abogaba por la no utilización de la vidriera en las iglesias, a favor de otras artes como la pintura y la escultura de mensaje más directo.

El desprecio de la contrarreforma hacia el arte de la vidriera, y la destrucción de sus obras en los templos protestantes, llevó a la desaparición de la misma a lo largo de los siglos XVII y XVIII. El resurgimiento de las artes y técnicas medievales reivindicadas durante el siglo XIX, especialmente

gracias a las obras de restauración de las principales catedrales del Viejo Continente, hicieron necesario el redescubrimiento de las técnicas del vitral y su resurgimiento tanto artesanal como industrial.

La centuria decimonónica supone para Canarias un momento crucial en sus relaciones internacionales. La carrera colonizadora de las grandes potencias europeas en los continentes africano y asiático hizo de Canarias una idónea escala para abastecer los vapores europeos en la ruta atlántica, especialmente en cuanto a carbón. Ello se vio favorecido por la Ley de Puertos Francos de 1852, que hizo de los puertos insulares una escala económica<sup>1</sup>. A esto vino aparejado la instalación de compañías marítimas, comerciales, bancarias, etc. en las principales urbes del Archipiélago, especialmente inglesas, francesas, alemanas y belgas<sup>2</sup>.

A su vez la bondad climática influyó en el asentamiento de los recintos turístico-sanitarios tan en boga en el diecinueve, del que los archipiélagos de Madeira y Canarias serían el principal referente de la aristocracia y alta burguesía europea.

Todo ello se tradujo en el asentamiento de colonias estables, y cada vez más numerosas en el Archipiélago, especialmente en las islas de Tenerife y Gran Canaria.

Al mismo tiempo la bonanza económica procedente de este flujo comercial con el continente permitió a la burguesía canaria el *tour* europeo, el conocimiento directo de sus costumbres, ritos, modas y vanguardia, junto a la propia formación en las universidades europeas; lo cual se reflejó en una imitación de los modos europeos, incluidos los artísticos.

## 2. LA COLONIA INGLESA

La relación entre el Reino Unido y Canarias, principalmente comercial, se inicia desde los momentos mismos de la colonización insular, si bien se consolida durante el siglo XVII. Fueron los ingleses y sus compañías quienes controlaron la exportación de los reputados vinos canarios, caso del *malvasía*, a Europa y a sus colonias americanas. La relación sufrió diversos altibajos, a tenor de los numerosos conflictos bélicos habidos entre la Corona Española y la Británica.

Elemento significativo es la creación del cementerio protestante del Puerto de la Cruz (Tenerife), popularmente conocido como *la chercha*, el cual está reconocido como el primer cementerio no católico en España. Los enterramientos se efectuaron en el mismo en torno a 1680, y las inhumaciones corresponden principalmente a súbditos ingleses<sup>3</sup>.

Durante el siglo XIX el asentamiento de los británicos en Canarias vino determinado por la política imperialista de su país. La necesidad de contar con bases en el Atlántico donde poder surtir a sus vapores del necesario carbón llevó a la instalación de compañías inglesas. En las Islas descubrieron un filón en la exportación de sus productos agrarios, especialmente el plátano.

Los letreros de las compañías inglesas eran visibles en las principales ciudades canarias, especialmente en Santa Cruz de Tenerife, Puerto de la Cruz y Las Palmas de Gran Canaria, en las que se ofrecían seguros, banca, líneas de vapores, exportación agraria, establecimientos hoteleros, etc. Entre ellas destacaron especialmente las empresas *Fyffe* en el sector agrario y *Elder & Dempster* en cuanto a las líneas marítimas.

La llegada de turistas procedentes del Reino Unido por motivos sanitarios animó a sus paisanos a erigir centros hoteleros y balnearios en el Archipiélago, de tal forma que la mayor parte de la industria turística quedó en sus manos.

Los activos negocios de sus compatriotas animaron a numerosos británicos a asentarse en las Islas, formando parte de la burguesía insular. Estos trasplantaron sus modos y costumbres a estas otras islas, algunas de las cuales fueron rápidamente asimiladas por la población local.

La diferente confesión que estos extranjeros profesaban, el anglicanismo, y su creciente número hizo necesario contar con lugares en los que se llevasen a cabo sus ritos. Así se crearon a finales del siglo XIX y principios del XX sus primeros templos en las tres ciudades ya referidas, inicialmente dependientes del obispado de Sierra Leona.

## 3. LAS OBRAS

Las comunidades británicas recaudaron el dinero necesario para levantar diferentes templos en las Islas, generalmente gracias a una familia principal en cada uno de los recintos. A su vez, la idea de dádiva en la Iglesia Anglicana, que se presenta como más común que la católica, muestra que todos los bienes muebles e inmuebles del templo son susceptibles de ser donados, por nimios que sean. Estos se acompañan por cartelas o letreros en los que se rinde homenaje perpetuo a su donante. Ello permite

un seguimiento más exhaustivo de la creación y ornamentación de sus inmuebles desde la óptica de la Historia del Arte.

Todos los templos anglicanos canarios fueron así creados gracias a las generosas contribuciones de los fieles asentados en las Islas, y en ocasiones de empresas inglesas asentadas en el Archipiélago<sup>4</sup>.

El presente estudio hace relación a los tres primeros templos anglicanos levantados en Canarias, por ser en ellos donde se instalaron las primeras vidrieras históricas del Archipiélago, a excepción de las colocadas en la antigua catedral de Nuestra Señora de los Remedios en 1886, también de origen inglés<sup>5</sup>.

El primero de los templos erigido fue el de *All Saints* en el Puerto de La Cruz, seguido de los de *Holy Trinity* y *San Jorge*, en Las Palmas de Gran Canaria y Santa Cruz de Tenerife respectivamente. Todos ellos se crearon en nuevos barrios de importantes ciudades, siendo una expresión más de modernidad. Los inmuebles presentan un lenguaje historicista neogótico inglés que propiciaba la inserción de las vidrieras, a imitación de lo que los fieles verían en sus lugares de origen<sup>6</sup>.



Fig. 1. Walter I. Wood. Iglesia de All Saints. 1893. Puerto de La Cruz, Tenerife.

En torno a 1893, año de su bendición, se colocaron las vidrieras de la iglesia de All Saints. La parroquia recurrió al taller *Shrigley & Hunt*, con sedes en Lancaster y Londres, quien creó las colocadas a los pies del templo y capilla lateral de la nave de la Epístola. Las ubicadas sobre la portada pretendieron tomar como modelo las que se hallan en la iglesia de Wimborne Minster<sup>7</sup>. Destacan en el mismo inmueble, y de forma muy especial, las que enriquecen la Capilla Mayor, obra inglesa sin identificar que parece provenir de un templo estadounidense. Donadas a la parroquia por una feligresa de ese origen, Mrs. Dabney, fueron compradas tras el incendio sufrido por una iglesia norteamericana<sup>8</sup>. Fueron colocadas en 1891, años antes de la fundación del templo portuense, ya que se compraron con anterioridad, y obligaron a crear los vanos de la capilla en función de las dimensiones de las vidrieras<sup>9</sup>.

Este hecho lleva a datar el citado conjunto de la capilla mayor en la segunda mitad de la centuria, y creadas antes de las colocadas en la antigua catedral de Nuestra Señora de los Remedios, en San Cristóbal de La Laguna. Así pues estas son las vidrieras más antiguas colocadas hasta el momento en un recinto religioso en el archipiélago canario<sup>10</sup>.



Fig. 2. S. Clarke y J. T. Micklethwaite. Iglesia de Holy Trinity. ca. 1892. Las Palmas de Gran Canaria.

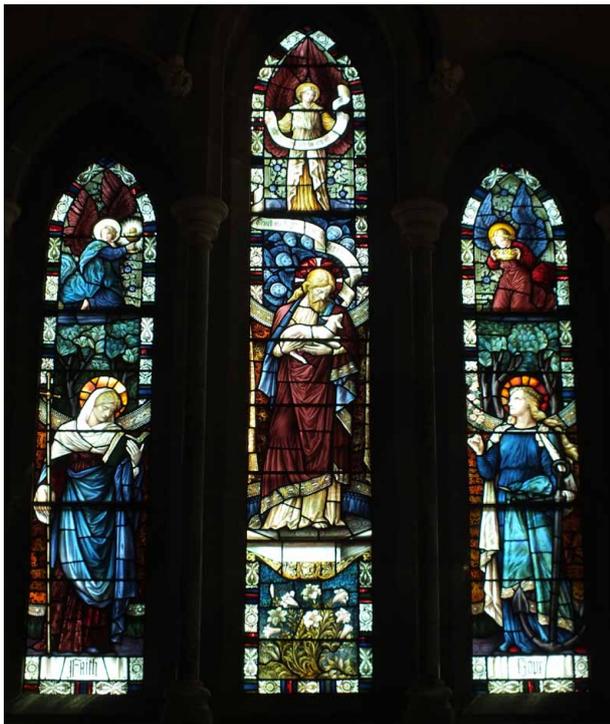


Fig. 3. Anónimo inglés. Vidriera del Buen Pastor. Segunda mitad del siglo XIX. Iglesia de All Saints. Puerto de La Cruz, Tenerife.

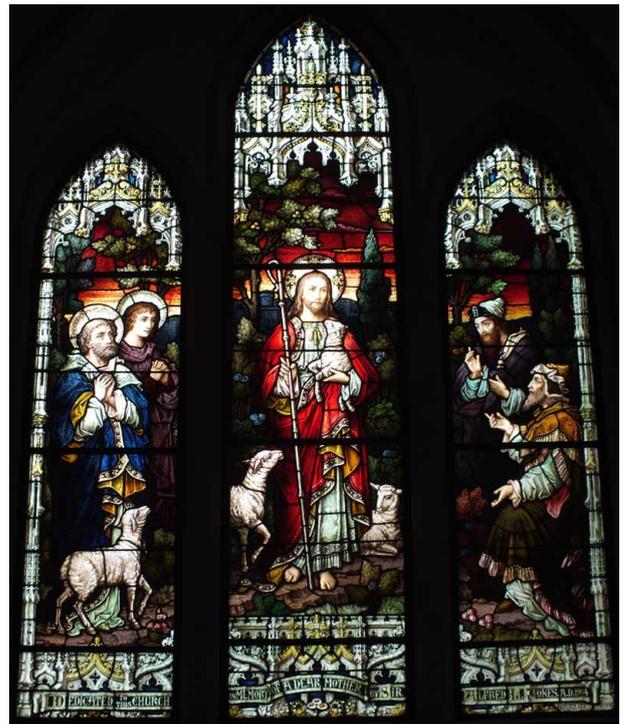


Fig. 4. Mayer & Co. (Munich). Vidriera del Buen Pastor. 1908. Iglesia de Holy Trinity. Las Palmas de Gran Canaria.

Unos años más tarde, en 1904, la Casa Mayer envió un conjunto de vidrieras de gran calidad técnica y artística para otro templo anglicano canario, la parroquia anglicana de Holy Trinity, en el Barrio de Ciudad Jardín, en Las Palmas de Gran Canaria<sup>11</sup>.

La vidriera se ubica en la Capilla Mayor y representa la imagen del Buen Pastor. Fue un encargo de Sir Alfred Jones, benefactor de la colonia británica en Gran Canaria y director de la empresa *Elder & Dempster*, en memoria de su madre<sup>12</sup>. Así lo indica la inscripción en su base:

*"DEDICATED TO THIS CHURCH IN MEMORY OF THE DEAR MOTHER BY SIR ALFRED L JONES A.D. 1904"*

A pesar de ser Mayer una empresa con sede en Munich, la importancia de la misma le llevó a tener una sede en Inglaterra, de donde pro-

ceden estas obras. La propia vidriera muestra una firma en la que reafirma el origen alemán de la empresa, pero seguida de la dirección de su sede londinense, en la que se encargarían las obras del templo de Las Palmas de Gran Canaria: *MAYER & C<sup>o</sup> MUNICH / 5 Holles Street London*.

En Tenerife fue la comunidad anglicana la que realizó el siguiente encargo, en el año mil novecientos ocho, para el nuevo templo que la Iglesia Inglesa había creado en la ciudad de Santa Cruz. La iglesia, de San Jorge, se erigió en el conocido como Barrio de los Hoteles, por la tipología constructiva allí utilizada que recordaba al *hôtel particulier* parisino. En este barrio de expansión burgués de la entonces capital de la Provincia de Canarias levantaron una nueva iglesia anglicana de época victoriana que retoma el neogótico. Se recurrió a una empresa inglesa para realizar las vidrieras, en este caso la de Jones & Willis.

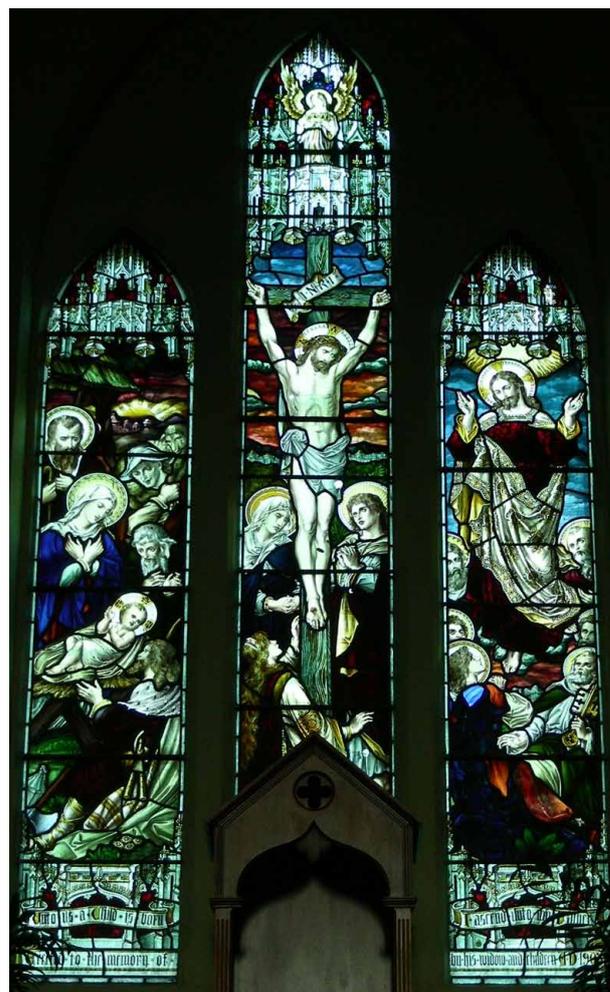
La obra, un conjunto de tres vidrieras, muestra en la citada estética victoriana inglesa la Crucifixión en su centro, la Natividad a la izquierda y la Ascensión de Cristo a su derecha. El conjunto se erigió en honor a Hugh Henry Hamilton, mayordomo del templo y uno de los que más trabajaron para ponerlo en pie. Así quedó constancia en la base de la obra:

*“Erected to the memory of Hugh Henry Hamilton by his widow and children A.D. 1908”<sup>13</sup>*

El enriquecimiento de los templos anglicanos en Canarias se vio frenado, así como su influencia en las iglesias católicas, con el estallido de la Gran Guerra. El aislamiento sufrido por el Archipiélago durante la conflagración internacional y su posterior crisis se reflejaron en la comunidad británica. Ciertamente es, también, que en 1914 sus templos ya estaban construidos y ornados, contando con todo lo necesario para el culto. Los vanos más significativos de los inmuebles ya lucían vidrieras de estética victoriana. Por todos estos motivos la demanda de nuevos vitrales a Inglaterra se hizo más esporádica, aunque no desapareció<sup>14</sup>.

En torno al año mil novecientos dieciséis una nueva vidriera inglesa es colocada en el templo anglicano de *Holy Trinity* de Las Palmas de Gran Canaria, de la que se desconoce el taller de creación. Se trata de una obra que representa a Jesucristo como guía y luz del mundo, caminando con una linterna en su mano. Fue creada en memoria de James Miller, quien falleció en 1915, tal y como demuestra la leyenda de su base: *“To the Glory of God in affectionate memory of James Miller who died 10<sup>th</sup> July 1915”*

No es hasta finales de la siguiente década cuando se demande una nueva vidriera, concretamente en 1929, y para el mismo templo de la capital grancanaria. Muestra la imagen de Santa Cecilia en una tendencia artística más moderna, cercana al art decó y de intenso colorido. Fue



*Fig. 5. Jones & Willis (Inglaterra). Vidriera de la Vida de Cristo. 1908. Iglesia de San Jorge. Santa Cruz de Tenerife.*

bendecida el quince de diciembre y dedicada a la poetisa y música Susan Frances Maud<sup>15</sup>. Todo ello quedó reflejado en una placa ubicada bajo la base de la vidriera:

*“To the beloved memory of Susan Frances Maud, wife of Arthur Swinburne, daughter of Sir John Muir Mackenzie K.c.s.i., Musician and Poet, died at Las Palmas 17th december 1927”.*

La comunidad anglicana de Canarias aún realizó un pedido antes de la Guerra Civil, en Santa Cruz de Tenerife, y en torno al año 1931. Se trata de las vidrieras ubicadas a los pies del templo

de San Jorge, en su muro del Evangelio. En sus ventanas pareadas, en cada uno de sus vanos, se ha representado a San Jorge y a Jesús con una lámpara en la mano, como alegoría de la Luz del Mundo. Es la leyenda ubicada en la base de ambas vidrieras las que demuestran la datación:

*“To the Glory of God and in the memory of Charles John Dawson Hamilton y These window were erected by the staff of Fyffes L<sup>td</sup> as a token of there estrem October 1931”<sup>16</sup>.*

La estética utilizada en estos conjuntos ingleses viene marcada por la moda victoriana del momento, de colores y formas amables y elegantes. Su cromatismo es cálido, y las representaciones nítidas y directas. Se trata, también, de un lenguaje cercano al fiel, de fácil lectura, en el que la utilización del color, y del ambiente sagrado que crea en la arquitectura, han sido estudiados para transmitir la presencia divina.

Durante el periodo cronológico en estudio tan solo rompe esta tendencia la vidriera aislada de Santa Cecilia del templo grancañario de Holy Trinity, en el que se ha hecho uso de una estética decó, menos realista, y de un cromatismo de mayor contraste y menos calidez.

#### 4. ICONOGRAFÍA

La representación iconográfica de los conjuntos instalados en los templos anglicanos de las Islas responde a los mismos parámetros que en sus lugares de origen. La influencia de estos recintos religiosos y la imitación de las iglesias y catedrales europeas llevaron a una introducción de las vidrieras en las iglesias católicas canarias cada vez mayor. Es en las ideas representadas, en la iconografía elegida en las obras donde se aprecia un mayor distanciamiento entre las iglesias católicas y los templos anglicanos. Si bien la estética viene determinada por el lugar de origen del taller, lo que hace posible una coincidencia, el interés por las ideas a plasmar es diferente.

Las iglesias canarias muestran una intención de reforzamiento de las devociones insulares, entre las que destacan la representación de los santos titulares de los inmuebles y las diferentes advocaciones marianas, las escenas de la infancia de Cristo y la vida de la Virgen María, o las nuevas devociones decimonónicas importadas de Europa como el Sagrado Corazón de Jesús.

Frente a estas devociones católicas los templos anglicanos muestran una intención muy diferente, aunque en ambas haya un interés por el acercamiento al fiel. Los recintos levantados por los británicos se ornaron con representaciones de un Dios amable, guía y pastor.

Las creaciones enviadas a estos inmuebles se muestran relacionadas con una iconografía más cercana a la europea, en la que las representaciones muestran temas morales que en muchas ocasiones complementan el catecismo. En ellas se refleja la visión del Dios bueno, especialmente a través de sus representaciones de Buen Pastor o de Luz del Mundo.

Basadas en estas ideas se colocó en la Capilla Mayor del templo portuense la representación de Cristo Buen Pastor flanqueado por las personificaciones de la Fe y la Caridad. En la vidriera central Cristo se halla sobre una basa bajo la que crecen lirios. Sostiene en brazos y contra su pecho un cordero blanco al que mira amorosamente. Sobre él un Ángel sostiene una filacteria en sus manos en la que se lee *“he shall gather the lambs with his arm and carey them in his bosom”* (cogerá el cordero en su brazo y lo llevará en su seno). Su cabeza está circundada por testas de angelotes entre los que discurre otra filacteria en la que se ha escrito *“blessed are the pure in heart for they shall see God”* (bienaventurados los limpios de corazón porque ellos verán a Dios). Ambas frases refuerzan las ideas de un Dios bueno. La Fe, a la izquierda, sostiene una cruz en su mano derecha, mientras lee el libro que sostiene en la izquierda en relación a

las Sagradas Escrituras. Al otro extremo la Esperanza, que mira hacia el cielo y sostiene un ancla. Ambas se elevan con ángeles que sostienen, un cáliz sobre la Fe, y una corona sobre la Esperanza.

La misma representación, pero de mayor sencillez, se halla en la Capilla Mayor del templo de Las Palmas de Gran Canaria de *Holy Trinity*. En ella Cristo, enmarcado en una arquitectura fingida neogótica y delante de un paisaje con puesta de sol acoge un cordero en su brazo izquierdo mientras en la otra mano porta el cayado de pastor. A sus pies otra pareja de corderos. En los vanos laterales se amplía la escena, con santos y profetas en actitud adorativa.

Similar idea persigue la representación de Cristo Luz del Mundo, que se encuentra en los recintos de Las Palmas de Gran Canaria y de Santa Cruz de Tenerife. El modelo es el mismo. En ambas Jesús viste túnica blanca cubierta con capa roja, porta candil en su mano izquierda y levanta benediciente la derecha. Las dos se enmarcan en una arquitectura fingida neogótica. La imagen se refuerza con la palabra, con cartelas. En la vidriera santacruzera, a sus pies puede leerse: *"The light of the world"* (La luz del mundo); mientras el vitral de la capital de Gran Canaria se corona con: *"I am the light of the world"* (Yo soy la luz del mundo).

En estos dos mismos templos la vida de Cristo es la protagonista de dos grandes conjuntos. En la iglesia de San Jorge de la capital tinerfeña, en su capilla mayor tres vanos recrean las escenas de la Natividad a la izquierda, la Crucifixión en su centro y la Ascensión a la derecha. Esta última representación es la que se desarrolla en los tres vanos de los pies del templo de *Holy Trinity* de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria. A los pies de todas ellas los discípulos de Cristo de

*Fig. 6. Anónimo inglés. Vidriera de Cristo Luz del Mundo. ca. 1916. Iglesia de Holy Trinity. Las Palmas de Gran Canaria.*





Fig. 7. Mayer & Co. (Munich). Vidriera de la Ascensión. 1908. Iglesia de Holy Trinity. Las Palmas de Gran Canaria.

rodillas y de pie, y sobre ellos Cristo asciende en el vano central, custodiado por sendos ángeles a sus lados.

En el más antiguo de los templos canarios, el del Puerto de la Cruz, *All Saints*, en su nave de la Epístola se instalaron las imágenes vítreas de San Daniel y San Ezequiel. Ambos han sido utilizados por su labor de profetas, como anunciadores de la llegada del mesías y de la nueva y verdadera religión. Ello se muestra no sólo a través de la actitud de ambos, escribiendo en un libro, en alusión a sus textos proféticos, sino con las filacterias que portan los ángeles que les sobrevuelan: “*Therefore I save my flock and I will*



Fig. 8. Shringley & Hunt (Londres-Lancaster). Vidrieras de los Profetas. ca. 1895. Iglesia de All Saints. Puerto de La Cruz, Tenerife.

*set up one sheperd over them I shall them*” (Por tanto Yo salvaré a mis ovejas y Yo levantaré un pastor de entre ellas) en Ezequiel, y “*Il2 12 dominion ib in everlasting Dominion his kingdom that which shall not be destroyed*” (Hará surgir un reino eterno que no será destruido) en Daniel.

Junto a esta idea amable y cercana de un Dios bueno, amable, protector y guía; pastor y luz, cuyo reino de paz fue anunciado por los profetas, existe un componente nacional en las



*Fig. 9. Shringley & Hunt (Londres-Lancaster). Vidrieras de los Profetas. Detalle. ca. 1895. Iglesia de All Saints. Puerto de La Cruz. Tenerife.*

vidrieras de los inmuebles anglicanos. El componente nacional que posee esta Iglesia, propia de una nación, y cuya principal representante es la monarquía, ha derivado en representacio-

nes singulares. En ellas se pretende mantener el recuerdo de la pertenencia al Reino Unido y a su monarquía. Es de subrayar el momento histórico en el que estas obras fueron efectuadas, de profundo sentimiento nacional e imperialista por parte del pueblo británico.

San Jorge, como patrón nacional, no podía faltar en las vidrieras instaladas en un territorio lejano. Llama la atención encontrar tan solo una, ubicada en el templo que lleva su nombre en Tenerife. A su vez ocupa un lugar secundario, a los pies del templo, en el muro de la Epístola, formando pareja con el vitral de Cristo Luz del Mundo.

Mucho más interesante y rico iconográficamente es el conjunto situado en la fachada de la iglesia del Puerto de la Cruz, todo un homenaje a la historia del cristianismo en Gran Bretaña. En tres vanos se distribuyen cuatro santos, siendo el central más alto, por lo que acoge a dos representaciones, la de San Albano en su zona superior y la de San Agustín de Canterbury en la inferior. En los huecos laterales los personajes se encuentran coronados por ángeles músicos que portan arpa y platillos respectivamente. El rey David encuentra su representación a la izquierda y San Pablo a la derecha. El ventanal central hace referencia a los inicios de la fe cristiana, ya que fue San Albano el primer protomártir inglés, mientras que San Agustín de Canterbury es reconocido como el primer arzobispo de Inglaterra. Los laterales inciden en la idea de iglesia nacional británica, de la monarquía como jefe del Estado y de la Iglesia en la figura del rey David, y de su principal templo en la de San Pablo.

## 5. CONCLUSIONES

Las vidrieras instaladas en los templos anglicanos canarios vinieron a iniciar el arte de la vidriera en el Archipiélago, siendo imitadas posteriormente por las iglesias católicas. Los tres conjuntos colocados en Canarias en el siglo XIX son obras de talleres ingleses, así como dos de los cuatro de la

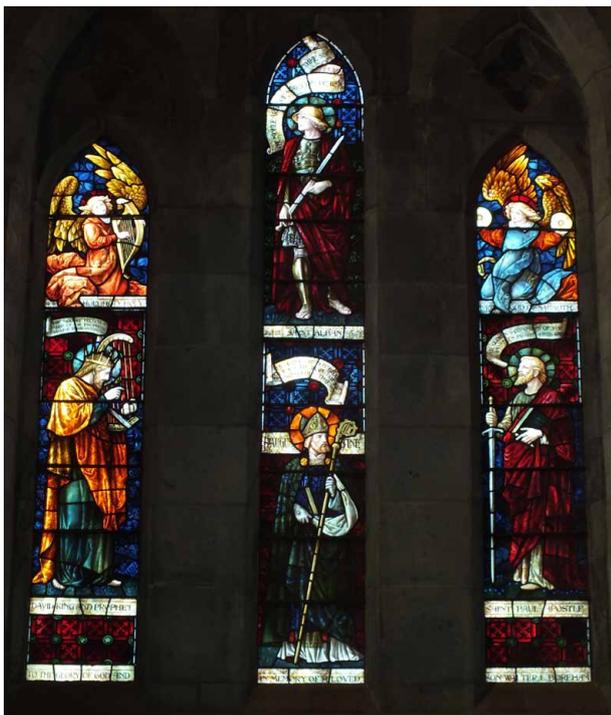


Fig. 10. Shringley & Hunt (Londres-Lancaster). Vidriera de la Iglesia Anglicana. ca. 1895. Iglesia de All Saints. Puerto de La Cruz. Tenerife.

primera década del XX. La demanda al país británico tiene una estrecha relación con la creación en estos años de los primeros templos anglicanos en el Archipiélago. Salvo el ya comentado encargo para la Catedral de Nuestra Señora de Los Remedios, el resto de envíos tenían como destinatario un templo anglicano.

A partir de esos momentos las vidrieras canarias imitaron las ideas de las obras anglicanas, aunque no los lugares de origen, siendo sustituidas por otros países con mayor presencia comercial en el sector en las Islas, como la alemana *Mayer* o la franco-española *Mauméjean*.

La comunidad británica trasplantó la arquitectura de su lugar de origen y, con ella el interés por los exvotos y la colocación de vidrieras. Con ello la vidriera se introdujo en las primeras iglesias católicas, lo que supuso el inicio de un arte nuevo, inusual, y con una alta carga simbólica de modernidad en las iglesias canarias, que se ha mantenido hasta nuestros días.

NOTAS

<sup>1</sup>La Ley de Puertos Francos de 1852 declaraba puertos francos seis puertos canarios: Santa Cruz de Tenerife, Puerto de la Cruz, Las Palmas, Arrecife, Puerto del Rosario y San Sebastián de La Gomera.

<sup>2</sup>Entre los sectores económicos controlados por los extranjeros en Canarias destacan las importaciones, en manos de ingleses y germanos principalmente. Importaciones inglesas: 1889: 24,5%, 1890: 50% y 1914: 72,84%. Importaciones alemanas: 1898: 15% y 1914: 20%. BRITO GONZÁLEZ, Oswaldo. *Historia contemporánea: Canarias, 1876-1931. La encrucijada internacional*. San Cristóbal de La Laguna: Centro de la Cultura Popular Canaria, 1989, pág. 76.

<sup>3</sup>Para más información véase DOMÍNGUEZ ORTIZ, Antonio. *Los extranjeros en la vida española durante el siglo XVII*. Sevilla: Diputación, 1996; GONZÁLEZ LEMUS, Nicolás. *Comunidad británica y sociedad en Canarias*. Puerto de la Cruz: Ediciones Edén, 1997.

<sup>4</sup>Para conocer más sobre la construcción de los primeros templos anglicanos en canarias véase: DARIAS PRÍNCIPE, Alberto. *Arquitectura y Arquitectos en las Canarias Occidentales 1874-1931*. Santa Cruz de Tenerife: Caja General de Ahorros de Canarias, 1985; RUDDOCK, Ann. *The Story of Holy Trinity Church*. Las Palmas de Gran Canaria: Holy Trinity Church of Las Palmas, 1987; SINCLAIR-BURTON, A. J. *All Saints', Orotava. How it grew and what it stands for*. Tenerife: All Saints' Church, 1970.

<sup>5</sup>Las primeras vidrieras instaladas en las Islas fueron las encargadas por el Cabildo Catedral de la diócesis de San Cristóbal de La Laguna, Tenerife, para su anterior templo catedralicio. Las mismas fueron compradas a Londres en 1886, tratándose de vidrieras no historiadas con ornamentación de tipo vegetal. Para más información véase DARIAS PRÍNCIPE, Alberto. "Las Vidrieras de la Catedral de La Laguna". *Cuadernos de Arte e Iconografía* (Madrid), 4 (1989), tomo II, págs. 295-302; DARIAS PRÍNCIPE, Alberto y PURRIÑOS CORBELLA, Teresa. *Arte, religión y sociedad en Canarias. La Catedral de La Laguna*. San Cristóbal de La Laguna: Ayuntamiento de San Cristóbal de La Laguna, 1997; ARMAS NÚÑEZ, Jonás: *Luz e Icono. Las vidrieras artísticas en las iglesias canarias*. Tesis doctoral. Universidad de La Laguna, 2013.

<sup>6</sup>Si bien los dos templos tinerfeños trasplantan el lenguaje victoriano de moda en Inglaterra, en el que destaca la piedra como elemento constructivo y ornamental exterior, el levantado en Las Palmas de Gran Canaria (Holy Trinity), rehúye de este lenguaje. Este último hace uso de elementos goticistas, especialmente en los vanos, pero recurre a sistemas constructivos más cercanos a los canarios como el encalado exterior. Se trata de una estética más cercana a la utilizada en los demás templos africanos, en lo que denominan “Victoriano colonial”.

<sup>7</sup>Archivo Parroquial de All Saints, Puerto de la Cruz (de aquí en adelante APASPC). *All Saints. Church History Booklet. Centenary version*. f. 9. Esa es la idea que muestra la parroquia a la hora de enviar al arquitecto, Mr. Franey un boceto del mismo: “A sketch of the window in Wimborne Minster was given to the Architect to copy for the West window.” (Un boceto de la vidriera de Wimborne Minster fue enviado al arquitecto para copiarlo para la vidriera occidental).

<sup>8</sup>Quiero agradecer la información facilitada por la comunidad anglicana del Puerto de la Cruz, y especialmente al reverendo Mike Smith.

<sup>9</sup>APASPC. *All Saints. Church History Booklet. Centenary version*. fig. 10. “In October 1891, the East window given by Mrs. Dabney (Mrs. Boreham’s mother) was being installed in the Church so the service was held in the newly built Parsonage.” (En octubre de 1891, la vidriera oriental fue regalada por Mrs. Dabney, madre de Mrs. Boreham, se comenzó su instalación en la iglesia, así que el servicio fue realizado en la Casa Parroquial).

SINCLAIR-BURTON, A. J. *All Saints...* Op.cit., pág. 8. La vidriera de la capilla mayor fue un regalo de la madre de la señora Boreham, mientras que la de la portada se creó en homenaje a esta familia. Los Boreham fueron los principales impulsores de la creación de la parroquia anglicana y su templo en el Puerto de la Cruz, al que favorecieron con donativos, e incluso con el pago del proyecto arquitectónico al técnico inglés, señor Franey. Walter Boreham murió antes de la terminación del inmueble. Los parroquianos agradecidos colocaron una placa homenaje en el momento de levantar la iglesia, que se halla en el exterior, en la pared de la Capilla Mayor.

<sup>10</sup>Cuenta la iglesia de Santiago, en Playa Santiago, La Gomera, con una vidriera más antigua. La misma data del siglo XVI, y fue comprada en un anticuario de París en la década de 1950 por Thomas Olsen, quien la donó a la citada parroquia. La misma se encuentra actualmente guardada en dependencias de la iglesia.

Para más información véase DARIAS PRÍNCIPE, Alberto. *La Gomera. Espacio, tiempo y forma*. Madrid: Compañía Mercantil Hispano-noruega, S.A. y Ferry Gomera, S.A, 1992; ARMAS NÚÑEZ, Jonás. *Luz e icono...* Op.cit.

<sup>11</sup>Ese mismo año la Casa Mayer, con sede en Munich, hizo llegar otro conjunto, esta vez para una iglesia católica, la de Nuestra Señora de la Concepción en La Orotava, Tenerife. Para más información véase ARMAS NÚÑEZ, Jonás. *Luz e icono...* Op.cit.

<sup>12</sup>Sir Alfred Lewis Jones se convirtió en el dueño de *Elder & Dempster* desde 1884. Su interés comercial por el oeste africano le llevó a crear diversas compañías navieras que unieran esta región con Europa, convirtiendo a canarias en escala comercial indispensable. En las Islas creó diversas empresas de diferentes sectores (carbón, exportación frutícola, etc.). Su retrato se conserva en la vidriera de la que fue la sede principal de sus empresas en Canarias, en la Calle Castillo de Santa Cruz de Tenerife. El edificio, conocido como la Casa Elder, recurre a la ornamentación *Art Nouveau*, y para él se encargó un bello vitral a la Casa Amigó de Barcelona; auténtica alabanza a la empresa, su historia y logros. Para más información sobre el empresario galés o la vidriera de la Casa Elder véase GUIMERÁ RAVINA, Agustín. *La Casa Elder. Empresa, Mutualidad y Símbolo*. Santa Cruz de Tenerife: Mutua de Accidentes de Canarias, 2008.

<sup>13</sup>“Erigida a la memoria de Hugh Henry Hamilton por su viuda e hijos. A. D. 1908” Hamilton fue cónsul de Dinamarca y vicecónsul de los Estados Unidos de América. Para más información sobre el templo y sus bienes muebles véase ROJAS HERNÁNDEZ, Jorge. “La Iglesia de San Jorge”. En VV.AA. *Semana Santa 2004*. Santa Cruz de Tenerife: Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife, 2004, págs. 9-19.

<sup>14</sup>La instalación de vidrieras en los templos anglicanos de Canarias se ha continuado hasta la actualidad. El último conjunto, la llamada “Vidriera del milenio” fue colocada en la nave de la Epístola de All Saints, Puerto de la Cruz, Tenerife, en 2003. El mismo, un vitral tipo Tiffany, es obra de un vidriero austriaco, August Letonja. Para más Información véase ARMAS NÚÑEZ, Jonás. *Luz e icono...* Op.cit.

<sup>15</sup>RUDDOCK, Ann. *The Story of...* Op.cit., pág. 40.

<sup>16</sup>“A la gloria de Dios y en memoria de Charles John Dawson Hamilton y Erigida por el consejo de dirección de Fyffes Ltd. Como muestra de aprecio octubre 1931”. La primera se corresponde a la vidriera que representa a San Jorge, mientras la siguiente se encuentra en la que muestra la alegoría de la Luz del Mundo.